باسم: السيدة جونز ، كما ترون نحتفل اليوم بالذكرى السنوية على تحرير جزيرة قاروة. هل لكم من تعليق حول التصريحات القائلة بأن العلاقة بين الولايات المتحدة والكويت بدأت مع تحرير الكويت؟

السفيرة جونز: أود أن أقول أن الشراكة والعلاقات التي تربط بين الولايات المتحدة والكويت تعززت أواصرها بشكل كبير منذ عشرين عاماً عندما وقفنا جنباً الى جنب لقهر هذا التهديد المشترك. واليوم، هذه الشراكة لا تزال أقوى من أي وقت مضى ولا سيما بعد أن وفرت لنا الكويت الدعم الذي نحتاجه للقيام بعملياتنا الأمنية الإقليمية. وأود أن أقول أن هذا الدعم كبير وقوي، ليس هذا فحسب بل لا يمكن الاستغناء عنه.

(الترجمة العربية)

سؤال موجه للسفير المصري

سؤال موجه للسفير السوري

باسم : السيدة جونز، لقد غيرت عملية التحرير الكثير من النظريات والقناعات. ويمكننا أن نتلمس التغييرات التي طرأت على [العلاقات] الدبلوماسية ممثلة في الأساليب التي تتخذها المنطقة لرسم خطواتها المقبلة أو حتى في الطريقة التي تُصيغ بها سياساتها. ما هو تعليقكم على هذا الأمر وكيف تقرؤون المستقبل القريب؟.

السفيرة جونز: أنا لم أحضر اليوم الكرة البلورية الخاصة بي. ولكن اسمحوا لي أن أكرر، لقد كانت الولايات المتحدة فخورة جداً بعملها عن كثب مع شركائنا في الكويت، وفي ذلك الوقت قمنا بقيادة تحالف واسع ومتنوع وفريد وغير عادي لتحرير الكويت من قوات صدام. وهو ما أسس الآن ، حسب إعتقادي، لهذه التطورات التي تشهدها المنطقة، وأعتقد أنه أوجد فهماً مفادة أن هناك دعما دولياً لسيادة وأمن كافة الدول، ولربما ساهم ذلك في أن تكبر دول المنطقة وتتقدم في جو من الأمن والسلام لا سيما في منطقة الخليج. لأن بعض هذه الدول الصغيرة محاطة بدول أكبر أكثر عدوانية. هذه هي طبيعة علاقات الدول. وأعتقد أن القدرة على تأليف هذا التحالف الذي حظي بتأييد من الأمم المتحد وبقيادة المملكة المتحدة والولايات المتحدة وغيرها من الدول، وبالتنسيق مع الدبلوماسية الكويتية الذكية والماهرة أعطى معناً جديداً لهذا التعاون وأوجد تفهماً واحتراماً لسيادة الدول وهو ما سمح للدول العمل سوياً، بل والتأسيس الفعلي لمجلس التعاون الخليجي بطرق عديدة تساعد على تطويرة. لقد عزز هذا التحالف أيضاً الكثير من العلاقات بين دول المنطقة أيضاً، والتي تعود بالنفع المتبادل على الجميع.

(الترجمة العربية)

سؤال للسفير المصري

سؤال للسفير السوري

باسم: السيدة ديبورا، هل لديكم أي تعليق حول الشراكات الاقتصادية؟

السفيرة جونز : من الواضح أن المصالح التي تربط الولايات المتحدة بالكويت ودول المنطقة ليست مقصورة فقط على الجانب الأمني بل تشمل أيضاً تحقيق الازدهار الاقتصادي. فكما نقول، أن المصلحة مشتركة فعندما تزدهر العلاقات فإن ذلك سيعود بالنفع على الجميع. نحن نعتقد أن هذاه الشراكات مفيده للطرفين، ونحن ندعم بشدة خطة التنمية في الكويت، وتحقيق حلم سمو امير البلاد لتنويع الاقتصاد وخلق فرص للعمل، وتنمية الموارد البشرية في الكويت. وبصراحة، نهتم كثيراً بتنمية الموارد البشرية في عموم المنطقة، لأن تحقيق الاستقرار يكمن في قدرتنا على تطوير القدرات البشرية ، وخلق فرص للعمل، وإيجاد مصادر أخرى للدخل حتى يعيش الشعوب بشكل جيد وفي آمان ليس فقط داخل بلادهم، بل في عموم دول المنطقة. لذلك، فإن شراكتنا الاقتصادية مع الكويت تسبق علاقتنا الأمنية بعشرات السنوات. فشركة جنرال موتورز وفورد متواجدتان في الكويت قبل ستون عاماً أو أكثر. ومن المدهش أن نعرف، على سبيل المثال، أن فندق شيراتون كان أول فندق من فئة الخمس نجوم في الكويت، بل كان أيضاً أول فندق شيراتون تم إنشائه خارج الولايات المتحدة. هذه العلاقات تعود لسنوات طويلة. ومن الجلي أيضاً، أن لدينا علاقة في مجال الطاقة ..

باسم: (مقاطعا) البعثة الإرسالية الأمريكية...

السفيرة جونز: حسناً، هذه المستشفى تجسد قصة أخرى مختلفة تماماً وتاريخ رائع لعلاقة كثيراً ما نفتخر بها. لقد جاء هؤلاء الإرساليون الامريكيون، وهم أيضاً خبراء في مجال الطب، وقدموا خبراتهم. ولم يقوموا بتحويل معتقدات السكان بل ساهموا كثيراً في الاهتمام بصحتهم ورفاهيتهم. تاريخ الإرساليون لم يقتصر فقط على الكويت بل امتد إلى عموم المنطقة حيث أسسوا المدارس مثل الكلية البروتستانتية السورية في بيروت أو في البعثة الطبية في العين وفي أماكن أخرى في دولة الإمارات العربية المتحدة ، ولدينا إرث وتاريخ طويل من المساهمة رسمناه بالفعل وهو منفصل ومختلف تماماً عن العلاقات الأمنية والسياسية والاقتصادية. وبما أننا نركز على الوضع الاقتصادي، نريد أن يحقق هذا الجانب كل النجاح، نريد أن نرى خلف فرص عمل جديدة. مرة أخرى أقول أن الاقتصادات المتنوعة هي التي تلبي طموحات الدول وتوفر فرص عمل للشباب ، وأنا دائماً أقول أن الكويت لديها مواردا واحداً متجدداً متثمل في شعبها. بالنسبة للكثيرين منا، هذا هو أهم موارد، مواردنا البشرية.

(لا يوجد ترجمه للإجابة)

سؤال للسفير المصري

باسم: السيدة جونز؟

السفيرة جونز: حسناً ، نحن بصدد تنظيم الاحتفالات والتي أعتقد أنها ستكون كبيرة هذا العام بمناسبة الأحداث الثلاثة. وعلى كل الأحوال، عادة ما نحتفل بالعيد الوطني في فبراير في وقت قريب من الاحتفال بعيد الرئاسة. وفي هذا العام، تتضاعف سعادتنا بمناسبة الإحتفال بالذكرى الخمسين على استقلال الكويت، والعشرين على التحرير، والخامسة على تولي أمير البلاد مقاليد الحكم، وعيدنا الوطني أيضاً. واحتفاءً بهذه المناسبات، سنقوم بتنظيم احتفال كبير مع شركائنا وأصدقائنا الكويتيين وجميع أصدقائنا في المنطقة. ونتمنى أن تعاد عليهم هذه الاحتفالات بكل خير في السنوات المقبلة وأن تكون فيها الولايات المتحدة حليفاً ثابتاً وشريكاً لخمسين سنه أخرى قادمة وفي المستقبل المنظور، إن شاء الله".

(لا يوجد ترجمة)